



08/2023

NEWS LETTER | 會員通訊

188 Wong Nai Chung Road, Happy Valley, Hong Kong
Tel: 2577 8331 Fax: 2890 5501
Website: www.ccc1894.com E-mail: info@ccc1894.com

Midsummer Season Recommendations

仲夏時令推介

Some new menus will be introduced in the Dragon Room of the Club for the enjoyment of Members, their family members and guests.

威龍中餐廳已準備好一系列令人垂涎的新款菜式，歡迎會員、會員家屬及來賓惠臨享用。

Loh-Han-Chye Duck Feet
羅漢齋鴨掌

BBQ Pork Puff Pastry
菠蘿叉燒包

Steamed Squid with Curry Sauce
咖喱蒸土魷

Black Sugar Mara Cake
黑糖馬拉糕

Deep-fried Prawn with Mango Salad Dressing
香芒沙拉蝦球

Fresh Tomato and Black Fungus with Thick Fish Soup
魚湯鮮茄浸雲耳

Steamed Garoupa in Egg White
魚躍銀湖
<特色蛋白蒸東星班片>

For bookings and enquiries,
please call Dragon Room at
訂座及查詢，請致電威龍中餐廳

2837 1833

Special Fresh Chicken Baked in Salt
秘制鹽焗鮮雞

Food & Beverage News 餐飲快訊

1. The Wagyu menu of the Fortune Café has been receiving excellent responses. While part of the menu would continue, Chef Lau is about to launch a tasty seafood dinner and three summer special drinks. Stay tuned for the latest dining promotion.
本會福星閣西餐廳最近推出和牛晚餐，反應非常熱烈。劉師傅即將推出下一期海鮮晚餐及三款夏日特飲，並保留部份和牛晚餐，敬希留意！
2. Members can enjoy nostalgic songs performed by a famous lounge singer, while tasting exquisite western food in the Fortune Cafe on every Monday.
福星閣逢星期一邀請知名酒廊歌手駐場獻唱，讓各會員在品嚐精美西餐之餘更可欣賞懷舊歌曲。
3. The Dragon Room's exquisite dim sum and tasty Siu Mei have long been known among connoisseurs. To further enhance the level of Chinese cuisine, the restaurant recruited Chef Chiu Man Wing in mid-July, former Chef of Spring Moon of Peninsula Hotel as the Chinese Head Chef. Members invariably keep praises on Chef Chiu after trying his dishes.
威龍中餐廳點心精美，燒味出色，早已遠近馳名。現為進一步提升中菜水平，特誠邀前半島酒店嘉麟樓之名廚趙文榮師傅，於七月中旬加盟主管中菜部。很多會員試菜後，對趙師傅的出品都讚不絕口。
4. All chairs in the Dragon Room will soon be replaced. The procurement process is now underway.
威龍中餐廳客椅將會盡快全部更換，現在正進行採購程序。
5. The Family Lounge has been reopened. Due to limited space and manpower, only selected hot dishes would be provided. Thank you for your understanding.
家樂廊現已重開，但限於地方及人手，只能提供有限熱食，希望會友體諒。

Monthly Dance Party 每月餐舞會 24-6-2023



Chaoshan 3 Days Tour 潮汕三天遊

9-11 / 7 / 2023

A three-day Chaoshan tour was held on 9-11 July 2023. Over 70 members and guests took a highspeed railway train to Chaoshan District Guangdong and enjoyed a pleasant holiday.

本會於二零二三年七月九至十一日舉辦了潮汕三天遊，超過七十位會員及賓客乘坐高鐵往廣東潮汕地區，享受了一個愉快的旅程。



Presentation dinner of the Inter-club Snooker 2022/23 年度會際桌球聯賽頒獎晚宴 21-6-2023



The CCC Snooker team members were jubilant at the presentation dinner of the Inter-club Snooker 2022/23. The team, led by Captain Tony Wu and assisted by Tommy Leung, won the 2nd Runner-up. Johnathan Fung, our player won the high break in the 2022/23 Inter-club Snooker League.

紀利華木球會桌球隊員十分雀躍地出席2022/23年度會際桌球聯賽頒獎晚宴。在隊長吳希舜及副隊長梁子諭帶領下，本會桌球隊獲得這年度季軍，隊員馮俊軒更獲得2022/23年度會際桌球聯賽一桿最多度數獎。



Golf Tournament 高爾夫球錦標賽 19-6-2023

Golf Tournament (June) 2023 held at the Kau Sai Chau South Course. 滙西洲南場舉行「六月錦標賽」。



Ladies' Division Winner – Alice Rumjahn
女子組冠軍 – 林陳敏菁



Men's Division C Winner – Ng Chee Kong
男子C組冠軍 – 吳志剛



Overall Champion – Wong Kar Lok
全場總冠軍 – 黃嘉樂

HONG KONG SQUASH OPEN 2023 香港壁球公開賽



Ng Ho Ching (First from left) 吳皓程(左一)

Our member Ng Ho Ching Kevin, winner of division C in HK Squash Open 2023, He was also winner in 2022.

本會會員吳皓程奪得二零二三年度香港壁球公開賽第三組別冠軍，成績與二零二二年度相同。

Friendly Match with the Squash team of Polytechnic University



與理工大學壁球隊的壁球友誼賽
11-6-2023



壁球 SQUASH

KCC Wimbledon Invitation 3-6-2023

Men's Division B, C and Ladies' A+ of tennis teams participated in the Inter-Club Lawn Tennis Tournament held at the Kowloon Cricket Club (KCC). The event included 6 Clubs: KCC, American Club, HKFC, CCC, LRC and USRC.

本會派出男子乙、丙組及女子甲+組網球隊，參加在九龍木球會舉行的會際草地網球錦標賽，此項比賽的參賽球會包括九龍木球會、美國會、香港足球會、紀利華木球會、婦女會及三軍會。



Results of Tennis teams CCC representatives:

- Ladies' A+ of tennis team won runner-up in Diamond Division
Name of players: Nikita Tang, Skylar Wan, Yu Wing Sze, Butter Cheung
- Men's Division B of tennis team won runner-up in Premier Division.
Name of players: Chow Ka Fai, Philip Leung
- Men's Division C of tennis team won runner-up in Legend Division
Name of players: Leo Cheng, Bryant Wong, Jeffrey Au, Garvin Ko

代表本會的網球隊出賽結果：

- 女子甲+組網球隊奪得鑽石組別的亞軍
(球員：鄧諾瑤、雲嘉懿、余穎詩、張紀柔)
- 男子乙組奪得超級組別的亞軍 (球員：周家輝、梁進恩)
- 男子丙組奪得聯賽組別的亞軍
(球員：鄭彥文、王子揚、區家浩、高嘉明)



Veterans' League 2023 of HKVTA 年度元老網球聯賽

Congratulations to our Club' Tennis teams. Men's 80+ Division II won Champion and Men's 100+ Division II won 1st Runner-up in Veterans' League 2023 of HKVTA.

恭賀本會網球隊在二零二三年度元老網球聯賽中，男子80+在第二級別獲得冠軍，而男子100+則在第二級別獲得亞軍。

Junior Special Tennis Course 青少年網球專項課程

Our Club's first Junior Special Tennis Course concluded on 24 June 2023. The Tennis Sub-committee generously sponsored souvenirs to all participants and voted to give continued support to the development of newer generation of players a long-term youth training program for them is in the pipeline.



本會第一期青少年網球專項課程於二零二三年六月二十四日圓滿結束，網球小組委員會慷慨贊助紀念品送給所有參加者，並表明將會繼續全力支持培育新一代球員，現正籌劃為他們設辦一長期青訓課程。



Community Services 社區服務

Fun Day for the elderlies from Christian Family Service Centre

基督教家庭服務中心之
長者同樂日 16-6-2023



Fun Day for Meng Tak Catholic School

天主教明德學校 - 學生運動同樂日
30-6-2023

RACING SEASON 賽馬年度

2023 / 2024

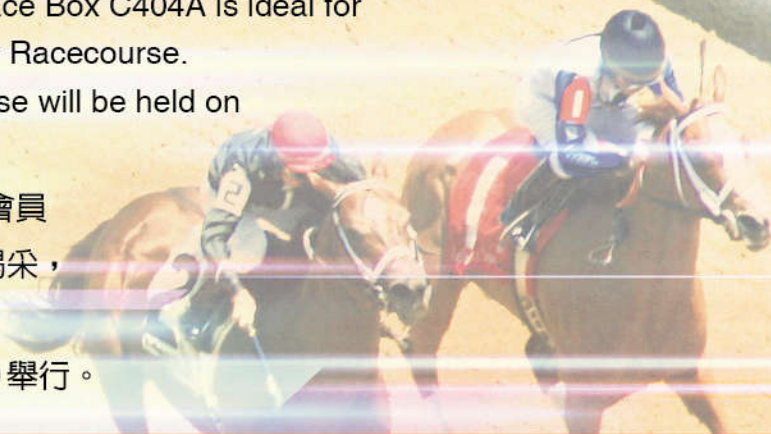
Looking forward to the excitement of world-class racing with crowds cheering their favorites passing the winning post and sharing the joys with friends. Our Race Box C404A is ideal for entertainment and pastime at Happy Valley Racecourse.

The first meeting at Happy Valley Racecourse will be held on Wednesday, 13 September 2023.

本會位於跑馬地馬場聯合看台的C404A廂房，可供會員相約友人一同欣賞賽事，為自己的心水馬匹高呼喝采，此乃馬季消閒享樂的好去處。

跑馬地首場賽事將於二零二三年九月十三日(星期三)舉行。

Early booking is advised 為免向隅，請從速訂座。



Amendments to the Club's Articles of Association

本會組織章程之修訂

We wish to inform you that the Class Meetings and Extraordinary General Meeting of the Members of the Club held on 31st July, 2023 had not approved the four resolutions proposed to amend the Club's Articles of Association.

The voting results in detail are as follows:

Resolution 1: Corporate Nominee Members & Associate Nominee

Members

Class Meeting	Votes for
Special Voting Members	: 64.8% (by poll upon the demand of Members)
	: 63.3% (by show of hands)
Ordinary Voting Members	: 93.9% (by show of hands)
Nominees	: 100% (by show of hands)

The resolution was not carried as at least 75% approval is required from each class meeting.

Resolution No. 2: Poll Vote

The percentage of approval was 54% and the resolution was not carried as at least 75% approval is required.

Resolution No. 3: Proxy

The percentage of approval was 54.4% and the resolution was not carried as at least 75% approval is required.

Resolution No. 4: Special Voting Members

Class Meeting	Votes for
Special Voting Members	: 74.1% (by poll upon the demand of Members)
	: 66.7% (by show of hands)
Ordinary Voting Members	: 96.2% (by show of hands)
Nominees	: 100% (by show of hands)

The resolution was not carried as at least 75% approval is required from each class meeting.

本會於二零二三年七月三十一日舉行類別會員大會和特別會員大會，為修訂本會之組織章程細則，提出的四項決議未獲通過，詳情如下：

第一號決議案：公司提名會員和副公司提名會員

類別會員大會	贊成之百份率
特別遴選會員	: 百分之六十四點八 (應會員要求以投票方式)
	: 百分之六十三點三(以舉手表決)
普通遴選會員	: 百分之九十三點九(以舉手表決)
公司提名人	: 百分之百(以舉手表決)

決議未獲通過，因為未能取得每個類別會員至少百份之七十五的贊成率。

第二號決議案：投票

贊成的百份率為百份之五十四。決議未獲通過，因為未能取得至少百份之七十五的贊成率。

第三號決議案：代理人

贊成的百份率為百份之五十四點四。決議未獲通過，因為未能取得至少百份之七十五的贊成率。

第四號決議案：特別遴選會員

類別會員大會	贊成之百份率
特別遴選會員	: 百分之七十四點一 (應會員要求以投票方式)
	: 百分之六十六點七(以舉手表決)
普通遴選會員	: 百分之九十六點二(以舉手表決)
公司提名人	: 百分之百(以舉手表決)

決議未獲通過，因為未能取得每個類別會員至少百份之七十五的贊成率。



CCC News WhatsApp 社群

A WhatsApp Community named "CCC News" has been established for Members to receive instant notifications on the latest Club news, promotions, special events and activities, etc.

Members can simply scan the following QR code to join the "CCC News" community. Please ACTION now.



為了讓會員能即時接收有關會所的最新資訊，如活動及優惠等，我們已設立了一個名為「CCC News」的WhatsApp社群。

會員只需掃描二維碼即可加入這個「CCC News」社群。請立即行動。

Renovation of Braidwood's Hall

翻新布雷活堂

The following minor refurbishment works of Braidwood's Hall will take place soon:

- waterproofing work for exterior wall
- repairs and refurbishment of floors
- replacement of defective operable partitions

All works are expected to be completed by October 2023.

Major renovation or reconstruction projects will be considered only after the confirmation of Club's lease renewal.

以下是布雷活堂即將進行的小型翻新工程：

- 外牆防水工程
- 修理和翻新地板
- 更換損壞的屏風

所有工程預計於二零二三年十月完成。

大型翻新或重建工程，將待會址續約得到政府確認後才作考慮。

Members who register for electronic communication including joining CCC News Whatsapp will be **rewarded a \$100 F&B coupon**.

Members who intend to receive electronic communications from the Club are kindly requested to scan the TWO QR codes on this page or complete and fax (28905501) / email (membership@ccc1894.com) the following slip to the Club.

會員如登記接受電子資訊，**可獲贈\$100餐飲券乙張**。

若你有興趣透過電子方式取得本會資訊，包括Whatsapp資訊，請掃描本頁兩個二維條碼或填妥以下回條，傳真(28905501)/電郵(membership@ccc1894.com)至本會。

Electronic Communications 電子通訊



I intend to receive electronic communications from the Club. 我希望透過電子方式收取本會資訊。

Name 姓名: _____

Membership No. 會員號碼: _____

E-mail address 電郵地址: _____

Signature 簽署: _____